

# «El-Harrag»

un spectacle de danse contemporaine, hip-hop et nouveau cirque

DOSSIER DE DIFFUSION

une coproduction de



[www.cieventdesable.com](http://www.cieventdesable.com), [www.rez-culture.hr](http://www.rez-culture.hr), [www.el-harrag.com](http://www.el-harrag.com)



**L'équipe de création**

**Chorégraphe et mise en espace :** Rayddinne Bouhadja

pour la danse sur la soie : Nikolina Komljenovic

**Concept :** Rayddinne Bouhadja

Berislav Juraic

Nikola Bojic

Amel Maafa

**Scénographe:** Nikola Bojic

**Costumière :** Maja Podrug

**Producteurs :** A.Rabie Makhlouf

Berislav Juraic

**Danseurs :** Raouf Bakkouche, Walid Borni,

Rayddinne Bouhadja, Samir Cherirou,

Billel Hamza, Nikolina Komljenovic

Abdelhak Zeggar

**Acrobate/ Danse sur la soie :** Nikolina Komljenovic

**Coproduction :** Compagnie Vent de Sable (Algérie)

REZ (Croatie)

**Diffusion :** Just a must creations (Croatie/Royaume-Uni)

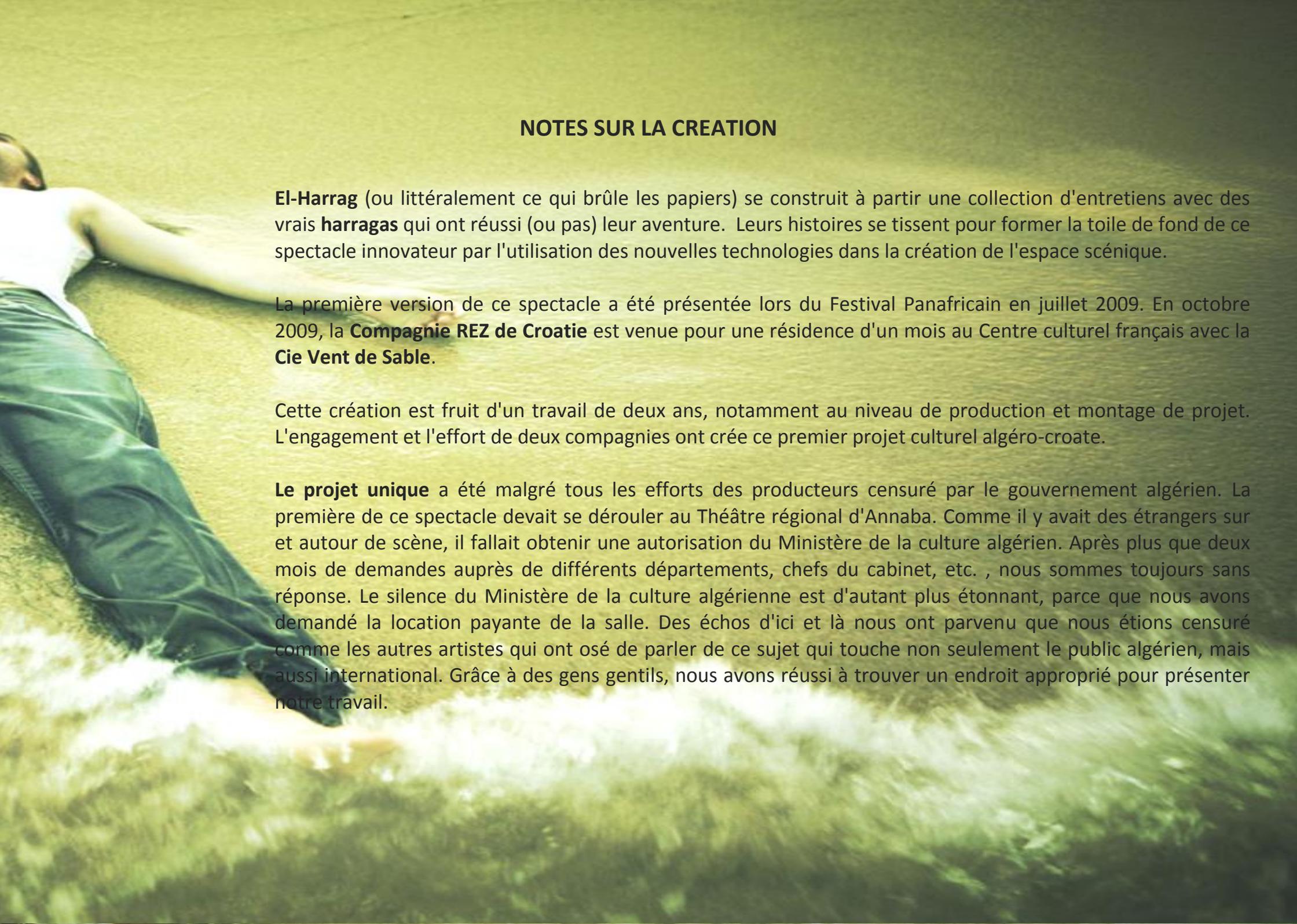
**Soutien financier :** Ministère de la culture de Croatie, Ville de Zagreb

**Soutien pour la résidence et la création :** Centre culturel français d'Annaba et Restaurant Village (Annaba)



*« ....je n'avais pas de carte d'accès pas de visa pour pénétrer  
dans ce pays pas comme les autres  
faisant partie de mon pays... »*

Soleïman Adel Guémar, Club des pins



## NOTES SUR LA CREATION

**El-Harrag** (ou littéralement ce qui brûle les papiers) se construit à partir d'une collection d'entretiens avec des vrais **harragas** qui ont réussi (ou pas) leur aventure. Leurs histoires se tissent pour former la toile de fond de ce spectacle innovateur par l'utilisation des nouvelles technologies dans la création de l'espace scénique.

La première version de ce spectacle a été présentée lors du Festival Panafricain en juillet 2009. En octobre 2009, la **Compagnie REZ de Croatie** est venue pour une résidence d'un mois au Centre culturel français avec la **Cie Vent de Sable**.

Cette création est fruit d'un travail de deux ans, notamment au niveau de production et montage de projet. L'engagement et l'effort de deux compagnies ont créé ce premier projet culturel algéro-croate.

**Le projet unique** a été malgré tous les efforts des producteurs censuré par le gouvernement algérien. La première de ce spectacle devait se dérouler au Théâtre régional d'Annaba. Comme il y avait des étrangers sur et autour de scène, il fallait obtenir une autorisation du Ministère de la culture algérien. Après plus que deux mois de demandes auprès de différents départements, chefs du cabinet, etc. , nous sommes toujours sans réponse. Le silence du Ministère de la culture algérienne est d'autant plus étonnant, parce que nous avons demandé la location payante de la salle. Des échos d'ici et là nous ont parvenu que nous étions censuré comme les autres artistes qui ont osé de parler de ce sujet qui touche non seulement le public algérien, mais aussi international. Grâce à des gens gentils, nous avons réussi à trouver un endroit approprié pour présenter notre travail.

A photograph of a person lying on their back on a sandy beach. The person is wearing a white tank top and dark pants. Their right arm is extended to the right, and their left leg is bent at the knee. The ocean waves are crashing against their feet, creating white foam. The background is a vast, calm sea under a clear sky.

## L'HISTOIRE

***Qu'est-ce qui nous reste de l'autre rive? Des bribes de mémoire? Des mots ? Des images ? Des sons ? Le Tout ou le Rien ? Comment retrouver des parcelles d'une vie perdue?***

Aujourd'hui, nous sommes tous des harragas. En laissant un lieu qui nous a vu naître et grandir, nous nous retrouvons entraînés dans un tourbillon d'événements indescriptibles.

Une réalité cruelle nous pousse malgré nous à partir. Notre âme et notre cœur sont aussi des harragas. Nous aspirons à l'échappatoire et cherchons à reconstruire ce qui est détruit, ce qui cassé en nous, des bribes d'une vie qui nous a été volée.

Qui sont ces "Les harragas" ? Des êtres démunis de voix, des personnes que vous et moi croisons chaque jour, des reflets de nous-mêmes. Abandonnés, oubliés, désenchantés, rejetés. Autant de qualificatifs que de noms propres. Tout ce dont ils ont besoin pour vivre heureux c'est être aimé, être compris, pouvoir exprimer leur colère tout comme leur joie. Mais, n'est-il pas déjà trop à demander?



***Fiche technique***

No. des personnes en tournée : 10

Durée : 45 min

Dimensions plateau : **9m x 9m** (à négocier, nous pouvons adapter le spectacle pour votre lieu)

**hauteur min. 6m,**  
**possibilité d'accrochage de tissu en soie et 600kg de résistance**

Conditions financières : à négocier

**Contact diffusion monde entier sauf l'Algérie :**

M. Berislav Juraic – producteur

+44.75.54.94.04.49

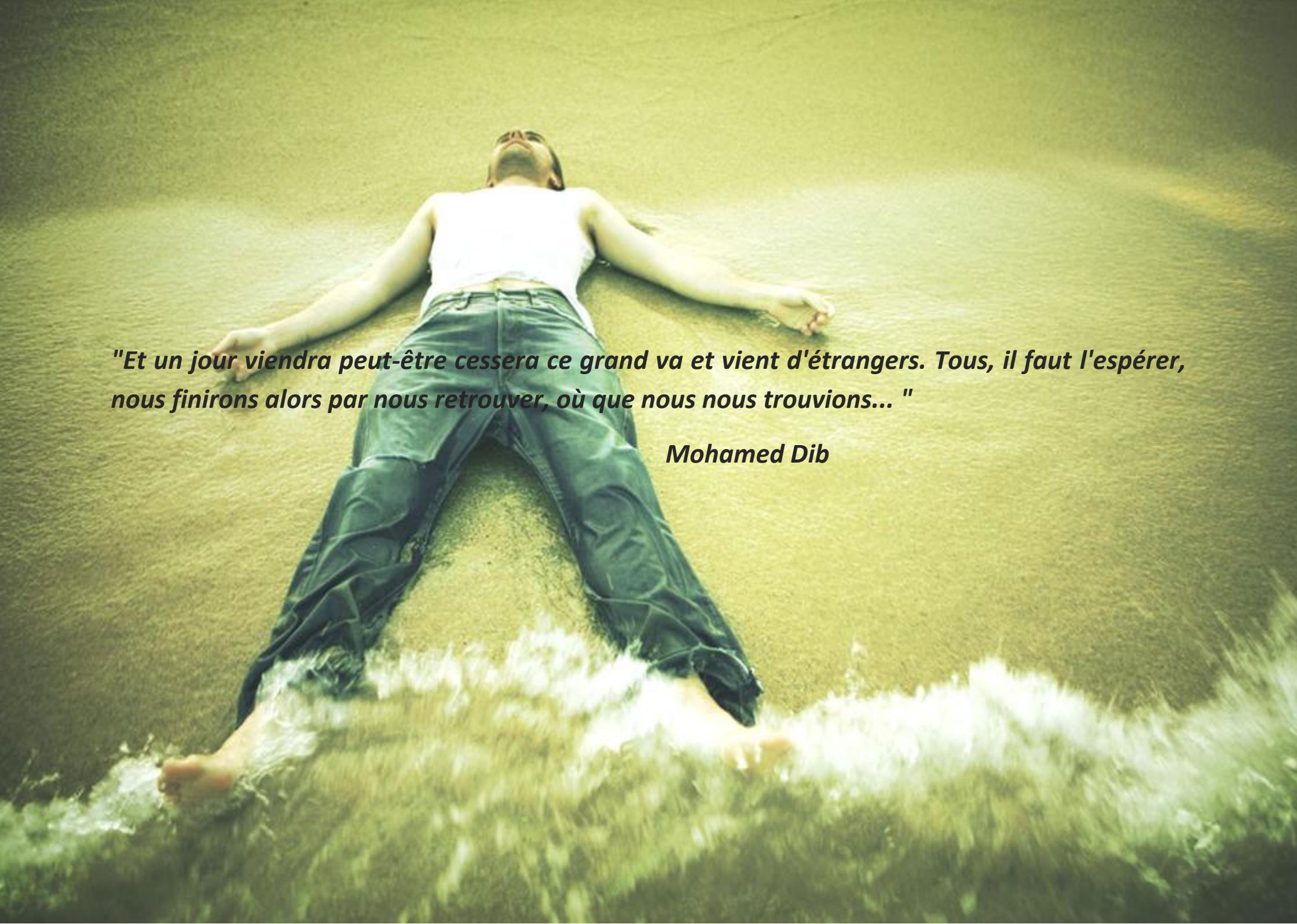
+385.95.90.09.533

berislav@cieventdesable.com

**Contact diffusion Algérie :**

A. Rabie Makhlouf - +213.6.61.60.65.66

a.rabie@cieventdesable.com

A man in a white tank top and dark pants lies on his back on a sandy beach, looking up at the sky. His arms are spread wide. In the foreground, the white foam of waves is visible, suggesting he is near the water's edge. The overall scene is peaceful and contemplative.

*"Et un jour viendra peut-être cessera ce grand va et vient d'étrangers. Tous, il faut l'espérer, nous finirons alors par nous retrouver, où que nous nous trouvions... "*

*Mohamed Dib*